



Bedienungsanleitung

Arbeitsleuchten LED-Switch



Operating instructions

Working lamps LED-Switch



Juni 2026 / June 2026

HEDI GmbH

Elektro- und Gerätebau
Schöneggweg 17



DE – 87727 Babenhausen

Tel.: +49 (0) 8333 / 9211-0

Fax.: +49 (0) 8333 / 9211-75

E-Mail: info@hedi.de

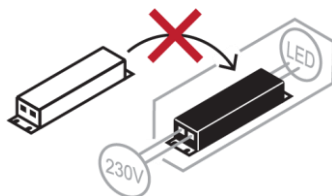
www.hedi.de



Diese Leuchten werden verkauft mit
einer Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D



These lamps are sold with a light source
of energy efficiency class D



Allgemeine Informationen General Information

	AL50LED	AL100LED
Abmessungen (L x B x H) Dimensions (L x W x H)	345 x 120 x 250 mm	450 x 130 x 290
Gewicht Weight	2,70 kg 2.70 kg	4,70 kg 4.70 kg
Schutzklasse Protection class	I	
Schutzart Protection rating	IP54	
Normen Standards	EN IEC 60598-1:2022, EN IEC 55015:2020, EN IEC 61000-3-3:2023, EN IEC 61547:2020 (2022), IEC EN 62493:2015	
Anschlussleitung Connection cable	3 m H07RN-F 3G1,5 mm ² 3 m H07RN-F 3G1.5 mm ²	
Betriebsspannung Operating voltage	220-240 V AC	
Ausgänge Outputs	1x Schutzkontakt-Steckdose 230 V AC IP54 max. 3.000 Watt 1x USB Typ A 5 V DC 2.1 A IP54 1x USB Typ C 5 V DC 2.1 A IP54 1x safety socket 230 V AC IP54 max. 3,000 watts 1x USB type A 5 V DC 2,1 A IP54 1x USB type C 5 V DC 2,1 A IP54	
On-mode power	50,8 Watt 50.8 watts	99,1 Watt 99.1 watts
Standby power	0 Watt 0 watts	
Beleuchtungsstärke (bei 6.500 Kelvin) Illuminance (at 6,500 Kelvin)	5.480 Lux (0,5 m) 5,480 lux (0.5 m) 1.520 Lux (1 m) 1,520 lux (1 m)	8.640 Lux (0,5 m) 8,640 lux (0.5 m) 2.590 Lux (1 m) 2,590 lux (1 m)
Abstrahlwinkel Beam angle	120°	
Umgebungstemperatur Surrounding temperature	- 25°C ... + 40°C	
Herstellergarantie Manufacturer's warranty	Gesetzliche Gewährleistung statutory warranty	

Lichtquelle Light source

	AL50LED	AL100LED
Verwendete Lichttechnik Used lighting technology	LED (SMD)	
Energieverbrauch (KWh/1.000 h) Energy consumption (KWh/1,000 h)	50	100
Nennleistung Power rating	50 Watt 50 watts	100 Watt 100 watts
Energieeffizienzklasse Energy efficiency class	D	
Dimmbar – 2 Stufen Dimmable – 2 levels	100% - 50%	
Nutzlichtstrom Useful luminous power	5.000 / 3.000 Lumen 5,000 / 3,000 lumen	10.000 / 5.000 Lumen 10,000 / 5,000 lumen
Farbtemperatur (über Kippschalter wählbar) Colour temperature (selectable via toggle switch)	4.000 / 6.500 Kelvin 4,000 / 6,500 Kelvin	
Farbwiedergabeindex CRI Colour rendering index CRI	80	
Lebensdauerfaktor Lifetime factor	1,0 1.0	
Lichtstromerhalt Luminous power maintenance	96,0 96.0	
Lichtquelle direkt / nicht direkt an der Netzspannung angeschlossen (Mains or non-mains light source)	NMLS	

	Bedienungsanleitung.....	6
	Operating instructions.....	14
	Manual de instrucciones.....	
	Mode d'emploi.....	
	Istruzioni per l'uso.....	
	Gebruiksaanwijzing.....	



Arbeitsleuchten LED-Switch

Für den Einsatz im Innen- und Außenbereich

Artikel-Nr.: AL50LED – AL100LED

EAN: 4003644025107 – 4003644025114

Zolltarif-Nr.: 940542310

Ursprungsland: CN

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Wichtig!

Vor Gebrauch sollte die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und für späteres Nachschlagen aufbewahrt werden!

1. Allgemeine Informationen

Das Produkt entspricht zum Auslieferungszeitpunkt dem Stand der Technik, den gültigen, einschlägigen Normen und den jeweils anzuwendenden Harmonisierungsrechtsvorschriften.

2. Lieferumfang

Bitte kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit, sowie den einwandfreien Zustand aller Teile.

- 1x Arbeitsleuchte einsatzbereit
- 3x Rändelgriffschrauben zur Stativmontage
- 1x Bedienungsanleitung

3. Was bedeuten diese Symbole?



Gefahr! Unbedingt beachten



Wichtige Sicherheitshinweise



Allgemeine Hinweise



IP54: Vollständiger Berührungsschutz und Schutz vor Staubablagerung; spritzwassergeschützt



Vom Hersteller geprüft, erfüllt alle EU-weiten Anforderungen an Sicherheit, Gesundheitsschutz und Umweltschutz. Die CE-Konformitätserklärung erhalten sie auf Nachfrage beim Hersteller.



Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



Der Schutz gegen elektrischen Schlag beruht auf Basisisolierung und Verbindung aller berührbaren Metallteile mit dem Schutzleiter (Schutzklasse I).



Mit Schutzkontakt-Steckdose



Mit USB



Spritzwassergeschützt



Dimmbar



Die Leuchte beinhaltet eine LED-Lichtquelle.



SGS testing services



Das LED-Modul ist nur zum Einbau in Leuchten geeignet.



Werkstatt-, Lager- und Fertigungsbereiche mit hoher mechanischer sowie thermischer Einwirkung auf die eingesetzten elektrischen Betriebsmittel.



Keine Entsorgung über den Restmüll. Die Arbeitsleuchte muss am Ende der Lebensdauer der Wiederverwertung zugeführt werden.



Beschädigte Schutzabdeckung ist umgehend zu ersetzen. Ein Betrieb mit beschädigter Abdeckung ist nicht zulässig.



4. Wichtige Sicherheitsinformationen



Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in Umgebungen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. **Explosionsgefahr!**



Das Produkt darf nicht geändert, manipuliert oder geöffnet werden. Bei Zuwiderhandlung, wie auch bei Sach- und Personenschäden, die durch nicht beachten dieser Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Es erlöschen jegliche Garantie- und Gewährleistungsansprüche.



Bei unsachgemäßer Verwendung können Verletzungen entstehen.



Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Arbeitsleuchte und deren Komponenten auf Beschädigungen. Bei beschädigtem Gehäuse, Glas, Leitung oder Steckdose darf die Leuchte aus Sicherheitsgründen nicht weiter eingesetzt werden. Benutzen Sie die Leuchte nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Elektrofachkraft oder an die oben angegebene Adresse des Herstellers.



Stellen Sie sicher, dass die Leuchte nur an korrekt installierten Spannungsversorgungen betrieben wird.



Die Arbeitsleuchte ist gegen Spritzwasser geschützt. Tauchen sie das Produkt oder einzelne Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. **Explosions- und Brandgefahr!**



Blicken Sie nicht direkt in das Licht, um Blendungen zu vermeiden.



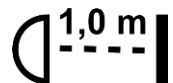
Die Leuchte kann während des Betriebes heiß werden. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche.



Verwenden Sie nur das mit diesem Produkt im Lieferumfang enthaltene Zubehör.



Es muss sichergestellt werden, dass die Leuchte mit genügend Abstand (min. 1 Meter) zu brennbaren Materialien oder Flächen aufgestellt wird. Außerdem sollte eine ausreichende Belüftung vorhanden sein, um die Wärmeableitung zu unterstützen.



Ziehen Sie die Netzleitung nie an der Leitung aus der Steckdose, nutzen Sie immer die dafür vorgesehenen Griffflächen am Stecker.



Der Betrieb des Produktes unter Umgebungsbedingungen, welche nicht der Schutzart IP54 entsprechen oder nicht widrig in Bezug auf Staub, Vibration, mechanischer Beanspruchung, Hitze, Dämpfen, brennbaren Gasen, Lösungsmitteln oder Kälte sind, ist nicht zulässig. Direkte Sonneneinstrahlung ist ebenfalls zu vermeiden, da dies zu unzulässiger Erwärmung oder zur Bildung von Kondenswasser führen kann.



Das Produkt darf nur in den vorgeschriebenen Gebrauchslagen benutzt werden.



Kennzeichnungen, Beschriftungen und Typenschilder dürfen nicht verändert, entfernt oder unkenntlich gemacht werden.



Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Vermeiden Sie Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe.



- ⚠ Elektrische Geräte sind keine Kinderspielzeuge und sollten außerhalb von der Reichweite von Kindern aufbewahrt und benutzt werden.
- ⚠ Lassen Sie niemals Verpackungsmaterial unachtsam liegen. Plastikfolien etc. können für Kinder zu gefährlichem Spielzeug werden. **Erstickungs- und Vergiftungsgefahr!**
- ⚠ In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- ⚠ Sämtliche Reparaturarbeiten und das Austauschen einer beschädigten äußeren flexiblen Leitung dürfen ausschließlich, zur Vermeidung von Gefährdungen, vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Es gelten die nationalen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird. Es muss geeignetes Werkzeug und geeignete persönliche Schutzausrüstung eingesetzt werden. Die nachfolgenden fünf Sicherheitsregeln sind immer einzuhalten.

5 Sicherheitsregeln

Vor Beginn der Arbeit:

- Freischalten
- Gegen Wiedereinschalten sichern
- Spannungsfreiheit feststellen
- Erden und kurzschließen
- Benachbarte unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken

- ⚠ Für nicht ordnungsgemäß installierte bzw. in Betrieb genommene Produkte erlöschen jegliche Garantie-, Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

5. Montage / Befestigungsmöglichkeiten

1. Mobiler Einsatz:

Mit Hilfe des Fußes wird die Arbeitsleuchte durch verschiedene Rastereinstellungen in die gewünschte Position gebracht. Diese Einstellungen ermöglichen eine gezielte und flexible Arbeitsplatzbeleuchtung.





2. Stativmontage:

Die Leuchte kann auf einem Stativ befestigt werden. Das Stativ für Arbeitsleuchten und Strahler, mit drei ausklappbaren Füßen, garantiert einen sicheren Stand und eine maximal erreichbare Höhe von 1,90 m.

3. Festmontage:

Die Leuchte kann an der Wand oder Decke befestigt werden.

6. Inbetriebnahme und Bedienung

Die Leuchte darf nur an einer 230 V Schutzkontakt-Steckdose betrieben werden. Die Erwärmung der Leuchte während des Betriebes ist normal. Die Leuchte darf nicht mit entflammaren Gegenständen abgedeckt werden.

Auf der Rückseite der Leuchte befinden sich zwei Wippschalter:

Mit Schalter 1 kann die Lichtfarbe ausgewählt werden:

Schalterposition I: 4.000 Kelvin

Schalterposition 0: 6.500 Kelvin

Mit Schalter 2 lässt sich die Leuchte in zwei Dimmstufen einschalten:

Schalterposition I:

AL50LED: 30 Watt

AL100LED: 50 Watt

Schalterposition II:

AL50LED: 50 Watt

AL100LED: 100 Watt



Beachten Sie bei jeder Inbetriebnahme, dass das Netzanschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.



- ⚠ Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Leuchte auf auffällige Beschädigungen und auf grobe Verschmutzung und Schäden, insbesondere auch an der Leitung. Bei Auffälligkeiten und Beschädigungen darf das Produkt keinesfalls in Betrieb genommen werden.
- ⚠ Beachten Sie, dass die Arbeitsleuchte nicht hintereinander gesteckt oder abgedeckt betrieben werden darf.
- ⚠ Spannungsfreiheit ist nur bei gezogenem Stecker gegeben.
- ⚠ Bei beschädigten Steckvorrichtungen oder Leitungen muss das Produkt unverzüglich aus dem Verkehr gezogen werden.
- ⚠ Die markierten Entlüftungsschrauben dürfen nicht demontiert werden (siehe Abbildung).



7. Ersatzteile

Wir bitten Sie darum, benötigte Ersatzteile direkt beim Hersteller zu erfragen (Kontakt Daten siehe Seite 2).

8. Wartung und Reparatur

- ⚠ Das Produkt muss entsprechend der nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Landes, in welchem es verwendet wird und in Abhängigkeit der konkreten Verwendung, in regelmäßigen Abständen gewartet und auf Beschädigungen überprüft werden.



-  Die Sichtkontrolle auf Beschädigungen sollte vor jedem Einsatz durchgeführt werden.
-  Die DGUV A3-Prüfung muss von einer qualifizierten Fachkraft mindestens in jährlichen Intervallen durchgeführt werden.
-  Zur regelmäßigen Wartung gehört auch die Reinigung. Wir empfehlen die Reinigung mit einem sauberen, trockenen Tuch. Trennen Sie zur Reinigung in jedem Fall das Produkt vom Netz. Sollten Reinigungsmittel verwendet werden, muss der Anwender vorher die Verträglichkeit der verwendeten Reinigungsmittel anhand der Tabelle 1 oder in Rücksprache mit dem Hersteller sicherstellen. Verwenden Sie in keinem Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch die Materialien des Produktes angegriffen und die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Tabelle 1: Gehäuse, Glas und Gummistoßring

	Sehr gut beständig	Gut beständig	Bedingt beständig	Nicht beständig
Starke Säuren				X
Starke Laugen		X		
Alkohol		X		
Kraftstoff	X			
Mineralöl	X			

-  Sämtliche Reparaturarbeiten müssen durch den Hersteller oder eine qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden.
-  Es dürfen nur Originalteile vom Hersteller als Ersatz verwendet werden.
-  Bei Reparaturarbeiten müssen die Inbetriebnahme-Hinweise dieser Bedienungsanleitung beachtet werden.

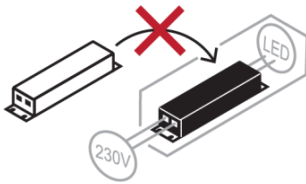
Austausch der Lichtquelle



Die Lichtquelle kann nur vom Service (HEDI) ausgetauscht werden. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Seite 2.



Austausch des Vorschaltgerätes



Das Vorschaltgerät kann nur vom Service (HEDI) ausgetauscht werden. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Seite 2.

9. Entsorgung

- Wird das Produkt außer Betrieb genommen, so muss es zur Entsorgung demontiert werden. Hierbei müssen die **"5 Sicherheitsregeln"** beachtet werden.
- Bei der Entsorgung der Einzelteile (sowohl bei Außerbetriebnahme, als auch bei Ersatzteilen) müssen die gültigen, nationalen gesetzlichen Regelungen und Bestimmungen des Verwenderlandes eingehalten werden.
- Elektro- und Elektronikgeräte, die unter das Gesetz "ElektroG" fallen, sind mit nebenstehender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden, sondern können kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen z.B. Wertstoffhof abgegeben werden.



Sollten Sie weitere Fragen haben, die diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet, kontaktieren Sie entweder direkt den Hersteller (siehe Kontaktdaten), eine qualifizierte Fachkraft oder Fachwerkstatt oder unsere FAQ-Seite.



Working lamps LED-Switch

For indoor and outdoor use

Item no.: AL50LED – AL100LED

EAN: 4003644025107 – 4003644025114

Customs tariff no.: 940542310

Country of origin: CN

Operating instructions (English)

Important!

The operating instructions should be read carefully and kept for future reference before use!

1. General information

At the time of delivery, the product corresponds to the state of the art, the valid, relevant standards and the applicable harmonisation legislation.

2. Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check that the delivery is complete and that all parts are in perfect condition.

- | | |
|----|---|
| 1x | Working lamp ready for use |
| 3x | Knurled grip screws for tripod mounting |
| 1x | Operating instructions |

3. What do these symbols mean?



Danger! Absolutely observe



Important safety instructions



General information



IP54: Complete protection against contact and dust deposits; splash-water-protected



Tested by the manufacturer, meets all EU-wide requirements for safety, health protection and environmental protection. The CE declaration of conformity is available on request from the manufacturer.



Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



Protection against electric shock is based on basic insulation and connection of all touchable metal parts to the protective conductor (protection class I).



With safety socket



With USB



Splash-water-protected



Dimmable



The lamp contains an LED light source.



SGS testing services



The LED module is only suitable for installation in lamps.



Workshop, storage and production areas with high mechanical as well as thermal impact on the electrical equipment.



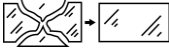
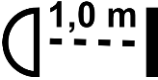
No disposal via the residual waste. The working lamp must be recycled at the end of its life time period.



Damaged protective cover must be replaced immediately. Operation with a damaged cover is not permitted.



4. Important safety information

-  Do not use the working lamp in environments with flammable liquids or gases. **Danger of explosion!**
-  The product must not be changed, manipulated or opened. We accept no liability in the event of non-compliance with these operating instructions and the safety instructions, or in the event of damage to property or personal injury caused by non-compliance with these operating instructions and the safety instructions. All guarantee and warranty claims become invalid.
-  Improper use may result in injury.
-  Before each use, check the working lamp and its components for damage. If the housing, glass, cable or socket is damaged, the lamp must not be used any further for safety reasons. Do not use the lamp if you notice any damage. In this case, contact a qualified electrician or the manufacturer's address given above.
-  Ensure that the lamp is only operated on correctly installed power supplies.
-  The working lamp is protected against splash-water. Do not immerse the product or individual components in water or other liquids. **Danger of explosion and fire!**
-  Do not look directly into the light to avoid glare.
-  The lamp may become hot during operation. Do not touch the hot surface.
-  Only use the accessories supplied with this product.
-  It must be ensured that the lamp is positioned at a sufficient distance (min. 1 metre) from combustible materials or surfaces. Furthermore, there should be adequate ventilation to aid heat dissipation.
-  Never pull the mains cable out of the socket by the cable, always use the grip surfaces provided on the plug.
-  The operation of the product under ambient conditions that do not comply with protection rating IP54 or are not adverse in terms of dust, vibration, mechanical stress, heat, vapours, flammable gases, solvents or cold is not permitted. Direct sunlight must also be avoided, as this can lead to impermissible heating or the formation of condensation.
-  The product may only be used in the prescribed positions of use.
-  Markings, inscriptions and type plates must not be changed, removed or made unrecognisable.
-  Handle the product with care. Avoid bumps, knocks or falling from even a low height.
-  Electrical appliances are not children's toys and should be kept and used out of the reach of children.
-  Never leave packaging material lying around carelessly. Plastic films etc. can become dangerous toys for children. **Danger of suffocation and poisoning!**



- ⚠ In commercial facilities, the accident prevention regulations of the Federation of Institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention for electrical installations and equipment must be observed.
- ⚠ All repair work and the replacement of a damaged outer flexible cable must only be carried out by the manufacturer, its service agent or a comparable qualified specialist in order to avoid hazards. The national rules and regulations of the country in which the product is used apply. Suitable tools and personal protective equipment must be used. The following five safety rules must always be observed.

5 safety rules

Before starting the work:

- Unlock
- Secure against restarting
- Determine absence of voltage
- Ground and short-circuit
- Cover or isolate off adjacent live parts

- ⚠ Any guarantee, warranty and liability claims expire for products that have not been properly installed or commissioned.

5. Assembly / mounting options

1. Mobile use:

With the help of the foot, the working lamp is brought into the desired position through various louvre settings. These settings enable targeted and flexible task lighting.



2. Tripod assembly:

The lamp can be mounted on a tripod. The tripod for working lamps and spotlights, with three-fold-out feet, guarantees a safe stand and a maximum reachable height of 1.90 m.



3. Fixed assembly:
The lamp can be mounted on the wall or ceiling.

6. Commissioning and operation

The lamp may only be operated at a 230 V safety socket. It is normal for the lamp to heat up during operation. The lamp must not be covered with flammable objects.

There are two rocker switches on the back of the lamp:

With switch 1, the light colour can be selected:

Switch position I: 4,000 Kelvin

Switch position 0: 6,500 Kelvin

With switch 2, the lamp can be switched on in two dimming levels:

Switch position I:

AL50LED: 30 watts

AL100LED: 50 watts

Switch position II:

AL50LED: 50 watts

AL100LED: 100 watts



-  When commissioning, always ensure that the mains connection cable is not crushed or damaged by sharp edges.
-  Before each start-up, check the lamp for conspicuous damage and for gross contamination and damage, especially also to the cable. If there are any abnormalities or damage, the product must not be put into operation under any circumstances.
-  Note that the working lamp must not be plugged in one behind the other or operated covered.
-  Voltage-free operation is only possible when the plug is pulled out.
-  In the event of damaged plugs or cables, the product must be taken out of circulation immediately.
-  The marked bleed screws must not be removed (see illustration).





7. Spare parts

We kindly ask you to ask the manufacturer directly for any spare parts you may need (contact details see page 2).

8. Maintenance and repair

-  The product must be serviced and checked for damage at regular intervals in accordance with the national legal regulations and provisions of the country in which it is used and depending on the specific use.
-  Visual inspection for damage should be carried out before each use.
-  The DGUV A3 test must be carried out by a qualified specialist at least at annual intervals.
-  Regular maintenance also includes cleaning. We recommend cleaning with a clean, dry cloth. Always disconnect the product from the mains before cleaning. If cleaning agents are used, the user must first ensure the compatibility of the cleaning agents used by referring to table 1 or in consultation with the manufacturer. Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions, as this may attack the materials of the product and impair its function.

Table 1: Housing, glass and rubber shock ring

	Very good resistance	Good resistance	Limited resistance	Not resistance
Strong acids				X
Strong alkalis		X		
Alcohol		X		
Fuel	X			
Mineral oil	X			

-  All repair work must be carried out by the manufacturer or a qualified specialist.
-  Only original parts from the manufacturer may be used as replacements.
-  When carrying out repair work, the commissioning instructions in this operating manual must be observed.

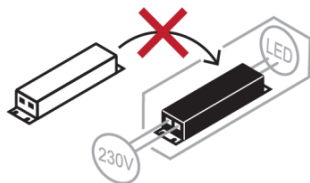


Exchange of the light source



The light source can only be replaced by Service (HEDI). You will find the contact details on page 2.

Exchange of the ballast unit



The ballast unit can only be replaced by Service (HEDI). You will find the contact details on page 2.

9. Disposal

- If the product is taken out of service, it must be dismantled for disposal. The **"5 safety rules"** must be observed.
- When disposing of the individual parts (both when decommissioning and for spare parts), the valid national legal regulations and provisions of the country of use must be observed.
- Electrical and electronic equipment that falls under the "ElektroG" law is marked with the adjacent label and must not be disposed of with the residual waste, but can be handed in free of charge at the municipal collection points, e.g. recycling centre.



If you have further questions that are not answered by these operating instructions, either contact the manufacturer directly (see contact details), a qualified specialist or specialist workshop or our FAQ page.